

HOTÁ LÓI MILAI SOÓ

Móhtármá Wai Wai Nu'r Boyan UN Security Council ór Maya Fuwain, Şántí ar Héfázótír wore Kúláhalá Bohós 24 October 2024

Sódór Sáhebá, Móhtáram Ókkól ar Sómájí Jomátór Fúáñjjá Ókkól,

Maya Fuwain, Şántí ar Héfázótír (WPS) wore e bosórór kúláhalá bohósót hulasá goríddé yaán añllá bóđđa izzot. Añí Wai Wai Nu, Women's Peace Networkór baani ar executive director zibáyé Myanmarot şántí ar borabori hókkór wore wakalot gorér.

Ajjar bohósór mouzuré estekbal gorázar. Duniya aga gurat larái ar moşkil hálót ókkólót maya fuwaindór hókkór hálót beşi nazuk ar şántír ham ókkólót maya fuwaindór híssá mana nozafán hom, e mosóla duniyánór babute WPS ejendar hoibár ereda. Añará age nóodé héndíllá hátíyár wala larái ókkól dekír, mesál, Gaza, Ukraine, Afganistanót Talibanor dohól, Sudánót age nóodé héndíllá insání modotór moşkil hálót, Síría, Yomón aró duniya aga gurat óddé larái ókkól. Maya fuwaindóre oborabor gorí laráir mutallek jinsí zulúm¹, maya fuwain mara², maya-morod forók gorá³, maya-morod forók gorí zulúm gorá⁴ aró onnya onnya sái sái ottisar ókkólór muúntú kúlá fori giyóy. Ajja añará maya-morod ar maya fuwaindór hókkór ulđa ekkán hótórnák fissá télár muúntú foijjí⁵. Iín beggúné añarár ekkú fuñáti goríde şántí kayem gorát hazebaze híssá lowar kuşış ókkólóre komzur goríde ar édíllá gorát añarár şántí aşaré dómki de.

E hákíkót gán añará 24 bosór age duniya aga gurat maya fuwaindór hókkór hórkót ókkólé duniyáre ekkán fúwán, hók ar şántí wala muúmór zindegí kayem gorí bóllá añarár sólahiyótór babute monot gorái díil. E Councilé e đak iínór uzu towajju díil Resolution 1325 (2000) oré ektiyar gorí yóré. Toóddwá, ajja, añará yáané díildé boraborir wadattún boót duré.

Ekzon insání hókkór héfázót góroyá hísfé ar agor ekzon síyasí hodi hísfé, hálótóré bodolaibár azzu ye añár hamoré boót age lóti rasta daháyé. Añí háillágá noó. Aijja Bormát mazé, fura deşbór maya fuwaindé Bormár meletíri ar ítarar 2021 ór hókúmót harí lóonóré rukér ar nizor zindigi ré hótárat félar morod raj, homophobia ar transphobia şoo hár kisímór zulúmóré inkar goríbollá.⁶ Muúntú tíyay juwab doya ar insáaní hókkór héfázót góroya hísfé,⁷ añára añarar takot motafek beggñin gorír hókúmót harí loibar agor hálótór íkka no fíríbollá, bólké noya ekkán mustokbel banaibóllá zeře añára añarar jisí zat, jinsí fónon, zat, ar onnya forók ókkól sára fura furi şórik ói fari.⁸

Mogor fura deşót Bormár meletírír đor hófór mohímé añarár monzil hásel góronóttún añaráre rukí raikké. Ibá o meletíríyé zibáyé UNor motafek laráir hosúri, insáaníyótór hílaf hosúri ar nosól kúşí goijjí.⁹ Hókúmót harí loibór kuşışór bade lóti, meletíríyé deşíttár héláf háwáyí hámlá goijjí;¹⁰ gór, eskul, dađtorháná ar ebadotor zagaré nişáná bánáyé;¹¹ ar betór gorídiye lak lak mainşóré.¹² Bormát mazé hókúmót harí loibór kuşışór bade lóti jinsí zulúm beşábeşi barí giyóy ziyán háas góri meletírí ar onnya hátíyár dóróyá đai ókkólór dwara.¹³ Aró e meletíríyé homoshom mari fáláyé ar monzokká gereftar goijjí házar házar maya fuwaindóre,¹⁴ zará zulúm, jinsí burayi ar bondi hálótót dattori modot fonottún rukí raikaré sámná goré.¹⁵ Febuarittún lóti meletíríyé zobordostí góri dahéla gorayyé hoşşa maya fuwain óité deşór bútoré begór óyyá manuş (IDP) ókkól şoo deşíttá ókkólóre gaire fójjí ar insání dál bóñíbollá.¹⁶ E meletíríyé insání modotor bola poida goijje oñsí rakát ar modotoré hátíyár banai rakát ase¹⁷ 180 lakór beşi manuşóllá, zarár eddókór túaré beşi óildé beriyáin ar gura mayafuwain.¹⁸ Házar Házar manuş ókkól Bormáttún héfázótír talaşot đákór deş ókkólót dai giyoy,¹⁹ nizoré gereftar ar zobordostí góri gór wápesi góronór hótára félaiyóreyó.²⁰

Múhtárám Ókkól,

Bormár mustokbolot mazé mayafuwaindór furafuri şórik ónnan fakka goribóllá laráir asól gujja ókkólór uzu towajju don zoruri. Ar zeñtté enteháayí zulumor asól hosúrbón ókkól zug zug dórí sáza sára táí zágoi, zendilla neki Bormát asé, zianór şıñyor óildé besázáayí. Tík zendilla niki afganistán, sudán, kobza óyyá fólóttíni zaga aró onnya onnya hálót ókkólór doilla, Bormát mazéyo besázáayí hódé yáan oba boinné: yáne hosúrbón ókkólóre bol de ar onnya manuş ókkólóre dahá dé ze zatoré ítára niso táaré, háas gori mayafuwaindóre, é zatoré berahámí goribóllá ítára azad. Zendilla Resolution 1325 é sáf gori zanaí de, şúde Bormát noó, bólké duniya aga gurat maya fuwaindór hók héfázót goribóllá alomí kanunor toróf ehtesáb ar izzotoré sáf zoruri. Mayafuwaindé zindegir honó híssát mazé bálá góri şórik ói no faribó zodi ítára fottidín honó notija sára hámlár şíkáar owat tákedde óilé.²¹

Arkanottúaré é besázáayí honíkká kúlá-halá no, zeşé meletírí ar Arkan Army (AA) yé rowaingya ókkólóre baréddé enteháayi zulumor şikar banai ayyér.²² 2023 ór nobembarottún lóti, AA ye Ruwáingyár fara gór furat diyé, kotólé aam goijjé, gayeb gorí féille, toziya diyé, jinsí burayi goijjé ar Ruwáingyá ókkólóre zobordostí begór gorí diyé.²³ Hátíyár wala fósát, búk,²⁴ faní, saará ar dattori modotor omil óné homosmom 40,000 mainşoré bangaladeşót dáí záibóllá mojbur gojjé.²⁵ 10 lákór hañsáháñsí manuş ehón fójjontó Cox's bazaror géshgëshshá kemfót zindigi harar, zeşé yar bütórór maş gínót hojja fósát barí aişşé.²⁶ UNor motafek, gelde bosór gúa Ruwáingyállá beşí hótará boşór aşşıl kiyóllá bóli hoilé ítára kul ar doriya baí dáí zargói, zeşé beriyáin ar mayafuwain ókkolé hótóra kisímór jinsí zulumor sámna gorér.²⁷ E boşór gúa aró hóráf ói fare,²⁸ ziyáne deri gori félaibó añár koumor kúşí kúşí, héfázótór sáate, izzotor sáate ar mozbutor sáate Bormát nizor górot wafesi ré.²⁹

Múhtárám Ókkól,

Bormá hoódé yáan WPS ejenđar asól niyom ókkól bañgár ekkán nomunayo ar iin kiyóllá etó zoruri de yáanor ekkán mesáló. Añí onoraré aroz gorír WPS ejenđar hár kúñřaré kayem goribóllá. Membár deş okkólóttún dabi gorón saá háar şántí ar héfázótí fáisálá lónot máze maya fuwaindór şórik ónólla ar UN oré đak don sa UN e hémáayót góredé héndíllá ze honó şántí amólót maya fuwaindór şórik óonóre ekkán şorót banaibóllá.³⁰ Mogor maya fuwaindór şórik óonóre hémáayót gorónnán kafí noó zodi ítárar şórik ói faribóllá honó súrót no tákedde óilé. Larái ré rukón, insáanı hókkore héfázót gorón ar ehtesáb³¹ zoruri zodi maya fuwaindé şántír mezót itarar hókdar zaga faito saáddé óilé. Añí onoraré aró aroz gorír maya fuwaindór tonzím ókkól ar insáni hókkore héfázót goróyá ókkólóre hémáyót ar tiñya fuşa loi modod goribóllá ar ítáraré hámála ar bodola lonottún basaibór zoruri intezam loibóllá.

Añí Counciloré aroz gorír Bormár wore uggúa zoruri kúlá-halá húlasá goribóllá, muúmíkká aró kotólé aam rukibóllá, hásgóri Arkanot, ar Resolution 2669 (2022)'r wore aró mozbut amól loi behtór goribóllá ar uggwá noya resolution şoo banaibóllá.³² E Councilottún dabi gorá foribó zeené e meletíríyé hár kisímór laráir mutallek jinsí zulúm bon goré. Añí onoré aró aroz gorír hátíyár okkól, gula'barud okkól ar háwáyí jahásór tel foónsá ré bon goribóllá; meletírír wore basí basí mali pabondi lagaibóllá; dui boódárór ekula okule modot jari goribóllá ar bañdá sára insáni modotor ókkólóllá rasta gorí dibóllá; ar inkar goribóllá e meletírír uggúa “adomşumári”³³ namor bókízokí ar banauti büt loibar³⁴ kuşışoré. E Councilottún hámaká e hálótóre háwala gorá foribó International Criminal Court ót mazé ar noíle hémáayót gora foribó ekkán toitta adalot banonoré ar moşora gorá foribó International Court of Justice'ór zoriya Bormár wore diya giyedé totitta şorót ókkól no manonor wore, ziyáne Ruwáingyáre “mahfúz đai” hoi hódbóndí goijjé.³⁵ E Councilottún sáf sáf đak don saá añárar deşór fáisálá lonot maya fuwain fura furi báfé, borabor gorí, hazebaze ar héfázótór sáate şórik óibóllá.

Múhtárám Ókkól,

Aijja añí onorár muúntú hotá hoír Bormáttún aşşédé éndílla kúb hom maya fuwain ókkólór bütóttun uggua maya fawa hísfé añár deşór manuş ókkólór howá nózade héndíllá dukk hálót ókkól tulí dóríobóllá. Ín óddé 50 bosóror wore dórí añár deşót larái, zug zug dórí añár Ruwáingyár héláf nosól kúşí, ar añárar duk hótóm goribóllá añár

saatí maya fuwaindór fakka kuşış gorónór badeyó. Bormá ar fura duniyar maya fuwaindé ajja saár onorár lofzógin ham loi mil háibóné saibóllá.

Şúkriyá.

¹ “Conflict-related sexual violence: Report of the Secretary-General,” 4 April 2024, S/2024/292, undocs.org/s/2024/292.

² Human Rights Watch, “Femicide and Reproductive Violence Harm African Women, Girls,” 31 July 2024, <https://www.hrw.org/news/2024/07/31/femicide-and-reproductive-violence-harm-african-women-girls>.

³ “The phenomenon of an institutionalized system of discrimination, segregation, disrespect for human dignity and exclusion of women and girls: Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Afghanistan,” 13 May 2024, A/HRC/56/25, <https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc5625-phenomenon-institutionalized-system-discrimination-segregation>.

⁴ Amnesty International, “Afghanistan: Taliban’s treatment of women and girls should be investigated as the crime against humanity of gender persecution,” 26 May 2023, <https://www.amnesty.org/en/latest/news/2023/05/afghanistan-talibans-treatment-of-women-and-girls-should-be-investigated-as-the-crime-against-humanity-of-gender-persecution/>.

⁵ “Escalating backlash against gender equality and urgency of reaffirming substantive equality and the human rights of women and girls - Report of the Working Group on discrimination against women and girls,” 15 May 2024, A/HRC/56/51, <https://www.ohchr.org/en/documents/thematic-reports/ahrc5651-escalating-backlash-against-gender-equality-and-urgency>.

⁶ Outright International, “LGBTQ Anti-Coup Resistance in Myanmar,” 24 September 2024, <https://outrightinternational.org/our-work/human-rights-research/lgbtq-anti-coup-resistance-myanmar>; Women’s League of Burma, “Building the Triple Resistance: Women Leaders’ Perceptions of Changes and Challenges A Year and A Half After the Coup in Burma,” 4 January 2024, <https://www.womenofburma.org/reports/building-triple-resistance>; Statement by Ms. Naw Hser Hser at the UN Security Council Open Debate on Conflict-Related Sexual Violence, 14 July 2023, <https://www.womenpeacesecurity.org/resource/statement-unscc-crsv-open-debate-naw/>.

⁷ Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar, “Courage amid Crisis: Gendered impacts of the coup at the pursuit of gender equality in Myanmar,” Section IX, 2 July 2024, A/HRC/56/CRP.8, <https://www.ohchr.org/en/documents/thematic-reports/ahrc56crp8-courage-amid-crisis-gendered-impacts-coup-and-pursuit-gender>; UN Women, “Women’s organizations remain at the front line of the crisis response in Myanmar,” 16 August 2023, <https://www.unwomen.org/en/news-stories/feature-story/2023/08/womens-organizations-remain-at-the-front-line-of-the-crisis-response-in-myanmar>.

⁸ Michelle Onello & Akila Radhakrishnan, “Reversing the Coup is No Solution for Myanmar,” The Diplomat, 13 May 2021, <https://thediplomat.com/2021/05/reversing-the-coup-is-no-solution-for-myanmar/>.

⁹ Independent International Fact-Finding Mission on Myanmar, “Sexual and gender-based violence in Myanmar and the gendered impact of its ethnic conflicts,” ¶254-255, 22 August 2019, A/HRC/42/CRP.4, https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/HRBodies/HRCouncil/FFM-Myanmar/sexualviolence/A_HRC_CRP_4.pdf; “Report of the independent international fact-finding mission on Myanmar,” ¶83-89, 12 September 2018, A/HRC/39/64, undocs.org/a/hrc/39/64.

¹⁰ Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar, ¶20-24, 20 March 2024, A/HRC/55/65, undocs.org/a/hrc/55/65; Human Rights Watch, “Myanmar: Upswing in Unlawful Airstrikes,” 11 January 2024, <https://www.hrw.org/news/2024/01/11/myanmar-upswing-unlawful-airstrikes>.

¹¹ Report of the Independent Investigative Mechanism for Myanmar, ¶26, 11 July 2024, A/HRC/57/18, <https://iimm.un.org/wp-content/uploads/2024/08/2411995E.pdf>.

¹² UNHCR Operational Data Portal, “Myanmar situation,” accessed 7 October 2024, <https://data.unhcr.org/en/situations/myanmar>.

¹³ “Situation of human rights in Myanmar: Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights,” ¶42-47, 4 September 2024, A/HRC/57/56, <https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc5756-situation-human-rights-myanmar-report-united-nations-high>; Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar, “Courage amid Crisis: Gendered impacts of the coup at the pursuit of gender equality in Myanmar,” ¶58-70, 2 July 2024, A/HRC/56/CRP.8, <https://www.ohchr.org/en/documents/thematic-reports/ahrc56crp8-courage-amid-crisis-gendered-impacts-coup-and-pursuit-gender>.

¹⁴ Assistance Association for Political Prisoners, “Daily Briefing in Relation to the Military Coup - 23 October 2024,” 23 October 2024, <https://aappb.org/?p=29801>.

¹⁵ “Situation of human rights in Myanmar: Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights,” ¶30-34 and ¶35-41, 4 September 2024, A/HRC/57/56, <https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc5756-situation-human-rights-myanmar-report-united-nations-high>; Report of the Independent Investigative Mechanism for Myanmar, ¶20-25, 11 July 2024, A/HRC/57/18, <https://iimm.un.org/wp-content/uploads/2024/08/2411995E.pdf>; Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar, ¶72-75, 20 March 2024, A/HRC/55/65, undocs.org/a/hrc/55/65; International Commission of Jurists, “Unseen and Unheard: Violation of Women’s Rights in Myanmar,” 1 July 2024, <https://www.icj.org/myanmar-women-deprived-of-liberty-subjected-to-egregious-human-rights-violations-including-torture-and-other-ill-treatment/>.

¹⁶ Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar, ¶37-42, 20 March 2024, A/HRC/55/65, undocs.org/a/hrc/55/65; OHCHR, “Myanmar: Military junta even greater threat to civilians as it imposes military draft, warns UN expert,” 21 February 2024, <https://www.ohchr.org/en/press-releases/2024/02/myanmar-military-junta-even-greater-threat-civilians-it-imposes-military>.

¹⁷ MSF, “Health workers struggle to respond amid severe restrictions in Rakhine State,” 16 January 2024, <https://www.msf.org/health-workers-struggle-respond-amid-severe-restrictions-rakhine-state-myanmar>; UN News, “Myanmar: Military’s obstruction of humanitarian aid could be international crime,” 30 June 2023, <https://news.un.org/en/story/2023/06/1138262>.

¹⁸ UNHCR, “Myanmar Emergency - UNHCR Regional Update - 2 September 2024,” 16 September 2024, <https://data.unhcr.org/en/documents/details/111180>; OCHA, “Myanmar Humanitarian Response Plan 2024,” p. 7, 18 December 2023, <https://reliefweb.int/report/myanmar/myanmar-humanitarian-needs-and-response-plan-2024-december-2023-enmy>.

¹⁹ UNHCR, “Myanmar Emergency - UNHCR Regional Update - 2 September 2024,” 16 September 2024, <https://data.unhcr.org/en/documents/details/111180>.

²⁰ International Commission of Jurists, “India: Immediately halt forced returns of Myanmar refugees in Manipur and respect the non-refoulement principle,” 10 May 2024, <https://www.icj.org/india-immediately-halt-forced-returns-of-myanmar-refugees-in-manipur-and-respect-the-non-refoulement-principle/>; Human Rights Watch, “Thailand: Halt Forced Returns to Myanmar,” 11 April 2024,

<https://www.hrw.org/news/2024/04/11/thailand-halt-forced-returns-myanmar>; Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar, Section III, 30 March 2023, A/HRC/52/66, undocs.org/a/hrc/52/66.

²¹ Women's League of Burma, "Building the Triple Resistance: Women Leaders' Perceptions of Changes and Challenges A Year and A Half After the Coup in Burma," p. 6, 4 January 2024, <https://www.womenofburma.org/reports/building-triple-resistance>; Statement by Ms. Naw Hser Hser at the UN Security Council Open Debate on Conflict-Related Sexual Violence, 14 July 2023, <https://www.womenpeacesecurity.org/resource/statement-uncsc-crsv-open-debate-naw/>; OHCHR, "Myanmar: Social media campaigns must stand up to junta's online terror campaign, say UN experts," 13 March 2023, <https://www.ohchr.org/en/press-releases/2023/03/myanmar-social-media-companies-must-stand-juntas-online-terror-campaign-say>.

²² OHCHR, "Myanmar: Turk deplors attacks on civilians fleeing Rakhine, fears repeat of 2017 atrocities against Rohingya," 23 August 2024, <https://www.ohchr.org/en/press-releases/2024/08/myanmar-turk-deplores-attacks-civilians-fleeing-rakhine-fears-repeat-2017>; Women's Peace Network, "Renewed atrocities against Rohingya in Rakhine State, Myanmar," July 2024, https://www.womenspeacenet.org/s/Report_2024_7_Renewed-atrocities-against-Rohingya-in-Rakhine-State-Myanmar.pdf.

²³ "Situation of human rights in Myanmar: Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights," ¶18-20, 4 September 2024, A/HRC/57/56, <https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc5756-situation-human-rights-myanmar-report-united-nations-high>; "Situation of human rights of Rohingya Muslims and other minorities in Myanmar: Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights," ¶33-41, A/HRC/56/23, undocs.org/a/hrc/56/23; Human Rights Watch, "Myanmar: Rohingya at Risk in Rakhine Fighting," 9 February 2024, <https://www.hrw.org/news/2024/02/09/myanmar-rohingya-risk-rakhine-fighting>.

²⁴ The Irrawaddy, "Myanmar's Rakhine Spiraling Into Hunger as 50% Drop in Rice Harvest Predicted," 17 June 2024, <https://www.irrawaddy.com/business/myanmars-rakhine-spiraling-into-hunger-as-50-drop-in-rice-harvest-predicted.html>.

²⁵ Anadolu Agency, "Rohingya repatriation delayed due to cease-fire breakdown with rebels: Myanmar's envoy," 16 October 2024, <https://www.aa.com.tr/en/asia-pacific/rohingya-repatriation-delayed-due-to-cease-fire-breakdown-with-rebels-myanmars-envoy/3364102#>.

²⁶ "Joint Government of Bangladesh - UNHCR Population Map as of August 2024," 12 September 2024, <https://data.unhcr.org/en/documents/details/111125>; IISS, "Competing armed groups pose new threat to Rohingya in Bangladesh," 11 December 2023, <https://myanmar.iiss.org/analysis/rohingya>.

²⁷ UNHCR, "Urgent action needed to address dramatic rise in Rohingya deaths at sea," 23 January 2024, <https://www.unhcr.org/news/briefing-notes/unhcr-urgent-action-needed-address-dramatic-rise-rohingya-deaths-sea>.

²⁸ UNHCR, "Rohingya refugees: Land and sea routes - Quarterly update - as of June 2024," 26 September 2024, <https://data.unhcr.org/en/documents/details/111427>.

²⁹ Security Council Resolution 2669 (2022), [https://undocs.org/S/RES/2669\(2022\)](https://undocs.org/S/RES/2669(2022)).

³⁰ NGO Working Group on Women, Peace and Security, "2024 Open Letter to Permanent Representatives to the United Nations in advance of the Open Debate on Women, Peace and Security," 8 October 2024, <https://www.womenpeacesecurity.org/resource/open-letter-un-wps-2024/>.

³¹ Security Council Resolution 1325 (2000), ¶11, [https://undocs.org/s/res/1325\(2000\)](https://undocs.org/s/res/1325(2000)).

³² Security Council Resolution 2669 (2022), [https://undocs.org/S/RES/2669\(2022\)](https://undocs.org/S/RES/2669(2022)).

³³ Progressive Voice, "Sham Census Counts for Nothing," 7 October 2024, <https://progressivevoicemyanmar.org/2024/10/07/sham-census-counts-for-nothing/>; Mary Callahan, "Myanmar's census is a blunt counterinsurgency tool," Frontier Myanmar, 1 October 2024, <https://www.frontiermyanmar.net/en/myanmars-census-is-a-blunt-counterinsurgency-tool/>.

³⁴ "Free election under Myanmar junta 'impossible': US official," Mizzima, 12 October 2024, <https://eng.mizzima.com/2024/10/12/14977>.

³⁵ International Court of Justice, "Application of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide - The Gambia v. Myanmar: Request for the indication of provisional measures," 23 January 2020, ¶86, <https://www.icj-cj.org/sites/default/files/case-related/178/178-20200123-ORD-01-00-EN.pdf>.